

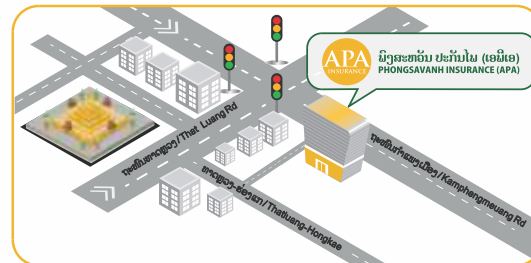
ປະກັນຊີວິດ ອີຊີ  
 ປະກັນສຸຂະພາບ  
 ປະກັນໄພ ພະຍາດຮ້າຍແຮງ  
 ປະກັນໄພ ພະຍາດຮ້າຍແຮງ ພລັດສ໌  
 ປະກັນໄພ ມະເຮັງ  
 ປະກັນໄພ ຊັບສິນ  
 ປະກັນໄພ ອຸປະຕິເຫດ ສ່ວນບຸກຄົນ  
 ປະກັນໄພ ການເດີນທາງ  
 ປະກັນໄພ ຄຸ້ມຄອງສິນເຊື້ອ  
 ປະກັນໄພ ລົດໃຫຍ່  
 ປະກັນໄພ ລົດຈັກ  
 ປະກັນໄພ ບຸກຄົນທີສາມ  
 ປະກັນໄພ ການກໍ່ສ້າງ  
 ປະກັນໄພ ຂົນສົ່ງສິນຄ້າ  
 ປະກັນໄພ ຄວາມຮັບຜິດຊອບດ້ານວິຊາຊີບ  
 ປະກັນໄພ ເງິນ  
 ປະກັນໄພຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຜະລິດຕະພັນ

EZY LIFE INSURANCE  
 HEALTH INSURANCE  
 CRITICAL ILLNESS INSURANCE  
 CRITICAL ILLNESS PLUS INSURANCE  
 CANCER INSURANCE  
 PROPERTY INSURANCE  
 PERSONAL ACCIDENT INSURANCE  
 TRAVEL INSURANCE  
 CREDIT LIFE INSURANCE  
 MOTOR INSURANCE  
 MOTORCYCLE INSURANCE  
 PUBLIC LIABILITY INSURANCE  
 CONSTRUCTION INSURANCE  
 GOOD IN TRANSIT INSURANCE  
 PROFESSIONAL INDEMNITY INSURANCE  
 MONEY INSURANCE  
 PRODUCT LIABILITY



 **1677**  **+856 21 85 5555**  
 **www.apa.com.la**  
    **E-mail: Info@apa.com.la**

ໜ່ວຍ 31, ຖະໜົນ ກຳແພງເມືອງ, ບ້ານ ທາດຫລວງໃຕ້, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ  
 Unit 31, Kamphengmeuang Rd, Thatluang Tai Village, Xaysettha District, Vientiane Capital, Lao P.D.R



ທ່ານສາມາດຊື້ປະກັນໄພໄດ້ທີ່ທະນາຄານພິງສະຫວັນທຸກສາຂາ  
 You can buy insurance at all branches of Phongsavanh Bank

ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ເໝາະສົມສຳລັບທຸກທ່ານ  
 Products Available For All  
 ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ທຸກທ່ານ  
 Products Accessible For All  
 ສ້າງຜະລິດຕະພັນ ໃຫ້ມີລາຄາທີ່ເໝາະສົມສຳລັບທຸກທ່ານ  
 Products Affordable For All



**ພິງສະຫວັນ ປະກັນໄພ ເອພີເອ** ໃຫ້ທ່ານຫຼາຍກ່ວາການຄຸ້ມຄອງ  
**You're not just another customer...**  
**We're not just another insurer...**



**ພິງສະຫວັນ ປະກັນໄພ (ເອພີເອ)**  
**PHONGSAVANH INSURANCE (APA)**

**ປະກັນໄພລົດໃຫຍ່**  
**MOTOR INSURANCE**

**ເອພີເອ-ອີຊີ/APA-EZY**  
**ເອພີເອ-ພຣີມັງມ/APA-PREMIUM**

# ຄ່າທຳນຽມ ແລະ ການຄຸ້ມກັນ Premium and Coverages

ຄ່າທຳນຽມປະກັນໄພຕໍ່ປີ / Total Premium Per Year

ວົງເງິນຄຸ້ມກັນຕົວລົດ / Own Damage Coverage

**I. ການຄຸ້ມກັນທາງແພ່ງຕໍ່ບຸກຄົນທີສາມ / Third Party Liability**

- ຄວາມເສຍຫາຍທາງຮ່າງກາຍ, ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ 1 ຄັ້ງ / Bodily Injury (Max per Accident)
- ເສຍຊີວິດ ຫຼື ພິການຖາວອນທັງໝົດ, ສູງສຸດຕໍ່ຄົນ / Death or Total Permanent Disability (Max per Person)
- ຄ່າປິ່ນປົວ, ສູງສຸດຕໍ່ຄົນ / Medical Expenses (Max per Person)  
- ຄ່າອອກໂຮງໝໍ ໃນກໍລະນີນອນໂຮງໝໍເກີນ 24 ຊົ່ວໂມງ / Hospital Discharge for staying in hospital over 24 hrs
- ຄວາມເສຍຫາຍທາງດ້ານວັດຖຸສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ 1 ຄັ້ງ / Material Damage (Max per Accident)

**II. ການຄ້າປະກັນ ແລະ ການປົກປ້ອງສິດ / Defence and Recourse**

- ການປົກປ້ອງສິດ ແລະ ການຮຽກຮ້ອງທົດແທນຄືນ (ສູງສຸດ ຕໍ່ ຄັ້ງ) / Defence and Recourse (Max per accident)

**III. ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຜູ້ຂັບຂີ່ / Driver Coverage**

- ເສຍຊີວິດ ຫຼື ພິການຖາວອນ / Death or Total Permanent Disability
- ຄ່າປິ່ນປົວ / Medical Expenses

**IV. ເງື່ອນໄຂ/Conditions:**

- ລົດເບົາ, ລົດກະບະ ແລະ ລົດເກັງ ເທົ່ານັ້ນ / Pick up and sedan only
- ລົດນຳໃຊ້ສ່ວນຕົວ ແລະ ລົດຮັບໃຊ້ທຸລະກິດ ເທົ່ານັ້ນ (ບໍ່ຄຸ້ມກັນລົດຮັບຈ້າງ ແລະ ລົດໃຫ້ເຊົ່າທຸກຊະນິດ) / Vehicle is used for Private and Corporate only (not cover any Public vehicles and vehicles for rent)
- ການນຳໃຊ້ລົດຕໍ່າກວ່າ 8 ປີລົງມາ / Vehicle has been used for less than 8 years
- ມູນຄ່າລົດໃໝ່ບໍ່ເກີນ 60,000 ໂດລາ / New vehicle value is not over USD 60,000
- ບໍ່ມີການເພີ່ມຄ່າທຳນຽມໃນເວລາຕໍ່ສັນຍາ ກໍລະນີມີອຸປະຕິເຫດ / No additional charge upon renewal even if there are claims

## ເອພີເອ-ອີຊີ/APA-EZY

ແພັກເກັດ ຄຸ້ມກັນການຕໍ່າ (ເອພີເອ-ອີຊີ)  
Collision Package (APA-EZY) (ກີບ/Kip)

APA-EZY 1	APA-EZY 2	APA-EZY 3
2,160,000	2,510,000	2,870,000
30,000,000	40,000,000	50,000,000

**ວົງເງິນສູງສຸດ / Maximum Coverage**

500,000,000
40,000,000
3,000,000
170,000
30,000,000
150,000
30,000,000
3,000,000

**ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຕົວລົດ ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Own Damage Coverage limit per accident**

ແມ່ນອີງຕາມວົງເງິນເອົາປະກັນໄພຕໍ່ຕົວລົດດ້ານເທິງ  
As per Sum Insured above

\* ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຕົວລົດປະກັນໄພ ທີ່ມີສາເຫດຈາກ ການຕໍ່າກັນ ລະຫວ່າງ ລົດກັບລົດດ້ວຍກັນ, ສັດ ຫຼື ກັບຄົນຢ່າງ, ໄຟໄຫມ້ ແລະ ລົດຖືກລັກ / Covers damage of insured vehicle from collision with vehicle, animal or pedestrian and be able to identify the adversary party; fire and theft.

\* ບໍ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ / No Deductible

## ເອພີເອ-ພຣີມັງມ/APA-PREMIUM

ແພັກເກັດ ປະກັນຮອບດ້ານ (ເອພີເອ-ພຣີມັງມ)  
Full Comprehensive Package (APA-PREMIUM) (ກີບ/Kip)

APA-PREMIUM 1	APA-PREMIUM 2	APA-PREMIUM 3
6,710,000	8,310,000	10,010,000
100,000,000	150,000,000	200,000,000

**ວົງເງິນສູງສຸດ / Maximum Coverage**

750,000,000
60,000,000
6,000,000
300,000
50,000,000
300,000
30,000,000
3,000,000

**ການຄຸ້ມກັນຕໍ່ຕົວລົດ ສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Own Damage Coverage limit per accident**

ແມ່ນອີງຕາມວົງເງິນເອົາປະກັນໄພຕໍ່ຕົວລົດດ້ານເທິງ  
As per Sum Insured above

\* ການຄຸ້ມກັນຄວາມເສຍຫາຍຕໍ່ຕົວລົດປະກັນໄພ ທີ່ມີສາເຫດຈາກ ການຕໍ່າກັບ ວັດຖຸຄົງທີ່ ຫຼື ເຄື່ອນທີ່, ການປື້ນຂວາມ, ແກ້ວແວ່ນແຕກ, ໄຟໄໝ້ ແລະ ລົດຖືກລັກ / Covers damage of insured vehicle from collision with stationary or mobile body, overturning, breakage of glass, fire and theft.

\* ບໍ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພ / No Deductible

## ຄ່າຊົດເຊີຍລາຍວັນລະຫວ່າງສ້ອມແປງລົດ / Daily cash allowance for car repair

	ທາງເລືອກ1 /Option 1	ທາງເລືອກ2 /Option 2	ທາງເລືອກ3 /Option 3	ທາງເລືອກ4 /Option 4
ຄ່າຊົດເຊີຍລາຍວັນຕໍ່ວັນ / Daily cash Allowance / day	50,000	100,000	150,000	300,000
ຄ່າປະກັນໄພຕໍ່ປີ / Premium / year	44,000	88,000	110,000	220,000
ທິດແທນສູງສຸດຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ / Max claim / accident	1,500,000	3,000,000	4,500,000	9,000,000
ຄຸ້ມຄອງສູງສຸດຕໍ່ປີ / Max Sum Insured / year	3,000,000	6,000,000	9,000,000	18,000,000

- ລົດຕ້ອງໄດ້ຮັບການສ້ອມແປງໃນຮ້ານສ້ອມແປງຢ່າງໜ້ອຍ 12 ຊົ່ວໂມງ
- ບໍລິສັດຈະຈ່າຍສູງສຸດ 30ວັນ ຕໍ່ອຸປະຕິເຫດ ນັບແຕ່ມີລົດເຂົ້າສ້ອມແປງໃນຮ້ານສ້ອມແປງຈົນລົດສ້ອມແປງສຳເລັດ
- ສາມາດໄດ້ຮັບການທິດແທນສຳລັບອຸປະຕິເຫດສູງສຸດ 2ຄັ້ງ ຕໍ່ປີ
- ລົດຕ້ອງເຂົ້າສ້ອມແປງທີ່ຮ້ານສ້ອມແປງລົດເຄືອຂ່າຍຂອງບໍລິສັດເທົ່ານັ້ນ
- ຜູ້ໄດ້ຮັບການປະກັນໄພຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກບໍລິສັດກ່ອນທຳການສ້ອມແປງລົດ

- At least 12 hours needed for repair in the garage
- Maximum 30 days per accident counting from the day the car has to be in garage till the repair is done
- Valid for 2 accidents per year maximum
- Only applicable for repair at insurer's network garages
- Insured needs to get approval from the insurer's before getting the car repaired



### ກໍລະນີເກີດອຸປະຕິເຫດ/In case of Accident

ຜູ້ເອົາປະກັນໄພຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ ບໍລິສັດຮັບຮູ້ທັນທີ  
the Insured must immediately notify the Insurer

Hotline: 1677, 020 5549 1929 (24 hrs)  
Tel: 021 85 5555, 85 6666 (office hrs)

**1677**  
www.apa.com.la



ທາງເລືອກປະກັນໄພ ແມ່ນພິຈາລະນາ ໂດຍ ບໍລິສັດ ພົງສະຫວັນ ປະກັນໄພ (ເອພີເອ), ຜົນປະໂຫຍດ, ຂໍ້ກຳນົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂ, ແມ່ນອີງໃສ່ເງື່ອນໄຂທີ່ວ່າໄປຂອງສັນຍາປະກັນໄພ.

This plan is underwritten by Phongsavanh Insurance (APA). All benefits and features herein are subject to terms and conditions of the insurance policy.